

Kullanım kılavuzu
Kurutmalı amaşıır makinesi

HWD80-B14979
HWD100-B14979
HWD120-B14979

TR

Haier

Haier ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz.

Cihazı kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun. Talimatlarda cihazdan en iyi sonucu almanıza yardımcı olacak ve cihazın güvenli ve doğru bir şekilde kurulmasını, kullanılmasını ve bakımının yapılmasını sağlayacak önemli bilgiler yer almaktadır.

Bu kullanım kılavuzunu, cihazın güvenli ve doğru bir şekilde kullanılması için başvurmak amacıyla kolay ulaşabileceğiniz bir yerde saklayın.

Cihazı satmanız halinde kılavuzu da temin edin veya evden taşıyorsanız kılavuzu da bırakın. Cihazın yeni sahibinin cihaz ve güvenlik uyarıları hakkında bilgi sahibi olabilmesi için bu kılavuzu da kendisine verin.

İşaretler**Uyarı – Önemli Güvenlik Bilgisi**

Genel bilgiler ve ipuçları



Çevresel bilgiler

Bertaraf

Çevrenin ve insan sağlığının korunmasına yardımcı olun. Ambalajı geri dönüşüm için uygun konteynerlere koyun. Elektrikli ve elektronik cihazların atıkların geri dönüştürülmesine yardımcı olun. Üzerinde bu işaret olan cihazları evsel atıklarla birlikte bertaraf etmeyin. Ürünü, bölgenizdeki geri dönüşüm tesisine götürün veya belediyeyle iletişime geçin.

**UYARI!****Yaralanma veya boğulma riski!**

Cihazın şebeke bağlantısını kesin. Ana güç kablosunu kesin ve bertaraf edin. Çocukların ve evcil hayvanların cihazın içerisinde kapalı kalmasını önlemek için kapağın mandalını çıkarın.

**UYARI!**

Cihaz, zamanlayıcı gibi bir harici anahtarlama aygıtı üzerinden besleme almamalıdır veya bir program tarafından düzenli olarak açılıp kapatılan bir devreye bağlanmamalıdır.

1- Güvenlik bilgileri	4
2- Ürün tanımı	9
3- Kontrol paneli	10
4- Programlar	14
5- Tüketim	15
6- Günlük kullanım	16
7 - Çevre dostu kullanım	22
8- Bakım ve temizlik	23
9- Sorun giderme	26
10- Kurulum	31
11- Teknik veriler	35
12- Müşteri hizmetleri	37

Cihazı ilk kez çalıştırmadan önce aşağıdaki güvenlik ipuçlarını okuyun:



UYARI!

İlk kullanımdan önce

- Taşıma esnasında hiçbir hasar oluşmadığından emin olun.
- Taşırken kullanılan tüm civataların çıkarıldığından emin olun.
- Paketi tamamen çıkarın ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
- Ürün ağır olduğu için ürünü en az iki kişi taşıyın.

Günlük kullanım

- Cihazın güvenli bir şekilde kullanımına ilişkin kontrol sağlandığı, gerekli bilgiler verildiği ve olası tehlikeler anlaşıldığı takdirde bu cihaz, 8 yaşından büyük çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel becerileri kısıtlı kişiler, deneyim ya da bilgi sahibi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Sürekli gözetim altında tutulmayacaklarsa 3 yaşından küçük çocukları cihazdan uzak tutun.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Cihazın kapağı açıkken çocukların ve evcil hayvanların cihaza yaklaşmalarına izin vermeyin.
- Çamaşır deterjanlarını çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
- Çamaşırların birbirine dolaşmasını önlemek için fermuarları çekin, gevşemiş ipleri sıkılayın ve küçük eşyalara dikkat edin. Gerekirse uygun bir torba veya file kullanın.
- Ayaklarınız çıplakken veya elleriniz ya da ayaklarınız ıslakken cihaza dokunmayın veya cihazı kullanmayın.
- Nemin veya ıslaklığın kurummasını sağlamak için cihaz çalışırken ya da sonrasında ürünün üzerini örtmeyin veya etrafını kapatmayın.
- Cihazın üzerine ağır nesneler, ısı kaynakları veya ıslak eşyalar koymayın.
- Ürünün yakınında tutuşan deterjanlar veya kuru temizleme maddesi kullanmayın ya da muhafaza etmeyin.
- Üzerine çözücüler uygulanmış kıyafetleri, açık havada kurutmadan önce cihazda yıkamayın.

**UYARI!****Günlük kullanım**

- Ortamda tutuşan gaz bulunduğunda fişi çekmeyin veya takmayın.
- Köpük lastik veya sünger benzeri malzemeleri yıkamayın.
- Unla kirlenmiş çamaşırları yıkamayın.
- Yıkama işleminin herhangi bir evresinde deterjan çekmecesini açmayın.
- Makinenin kapağı yıkama işlemi esnasında ısınır; kapağa dokunmayın.
- Su, kapağın camından görünebilecek seviyedeyseniz kapağı açmayın.
- Kapağı açmak için zorlamayın. Kapak, otomatik kilit sistemiyle donatılmıştır ve yıkama işlemi bittikten kısa bir süre sonra açılır.
- Herhangi bir yıkama programından sonra ve rutin bakımdan önce cihazı kapatın, elektrik tasarrufu ve güvenlik için cihazı güç kaynağından çıkarın.
- Cihazın fişini çekerken kabloyu değil fişi tutun.
- Odanın kuru ve iyi havalandırıldığından emin olun. Ortam sıcaklığı 5 °C ve 35 °C arasında olmalıdır.
- Tabandaki havalandırma deliklerini halı veya benzer bir nesne ile kapatmayın.
- Cihazın etrafındaki alanı toz ve tiftikten temizleyin
- Cihazı kullanmadan önce içine evcil hayvan veya çocukların girmediğinden ve içinde yalnızca çamaşırların bulunduğundan emin olun.
- Yalnızca kuru tekstil ürünleri suda yıkanır.
- Nominal yükün üzerinde çamaşır konmadığından emin olun.
- Ceplerdeki çakmak ve kibrit gibi tüm nesneleri çıkartın.
- Kumaş yumuşatıcı veya benzer ürünleri, üreticinin ambalajında belirttiği şekilde kullanın.
- Kurutma döngüsünün son kısmı, kıyafetleri zarar vermeyen sıcaklıkta bırakmak için ısıtma olmadan (soğutma döngüsü) yapılır.
- Cihazı çalışma zamanı içinde bir süreliğine başında kimse olmadan bırakmayın. Başında uzun süre kimse olmayacaksa cihaz kapatılarak kurutma döngüsü kesilmeli ve cihazın fişi çekilmelidir.



UYARI!

Günlük kullanım

- Tüm çamaşırlar hızlıca çıkarılıp ısıнын dağılması için serilmediği müddetçe kurutma döngüsünün tamamlandığı durumlar hariçinde cihazı kapatmayın.

Aşağıdaki ürünleri cihazda kurutmayın:

- Yıkanmamış ürünler.
- Yemeklik yağlar, aseton, alkol, benzin, petrol, kerosen, leke çıkarıcı, terebentin, cila, cila sökücü veya diğer kimyasallar gibi tutuşan maddelerle kirlenmiş ürünler. Dumanlar yangın veya patlamaya sebep olabilir. Bu ürünler her zaman öncelikle ekstra deterjan kullanılarak sıcak suda elde yıkanmalı ve ardından cihazda kurutmaya konmadan önce açık havada kurutulmalıdır.
- Cihazdaki tutuşma riski ile dolgular çıkabileceğinden vatka ve dolgu içeren ürünler (ör. yastık, ceket).
- Büyük miktarda lastik, köpük lastik (köpük kauçuk) veya duş borusu, su geçirmez tekstil ürünleri, lastik içeren kıyafetler ve nesneler gibi lastik benzeri malzeme içeren ürünler.

Elektrik tasarrufu ve güvenlik için her kurutma programından sonra cihazı kapatın.

Bakım/Temizlik

- Temizlik ve bakım işlemini çocuklar yapıyorsa gözetim altında olduklarından emin olun.
- Herhangi bir rutin bakım işleminden önce cihazı güç kaynağından çıkarın.
- Kapak camının alt kısmını temiz tutun; cihazı kullanmadığınız zaman koku oluşumunu önlemek için kapağı ve deterjan çekmesini açık bırakın.
- Cihazı, su püskürterek veya buharla temizlemeyin.
- Tehlike oluşmasını önlemek için hasar görmüş bir kablo, yalnızca imalatçı, servis yetkilisi veya benzer yeterliliğe sahip kişilerce değiştirilmelidir.
- Cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Tamir gerekirse lütfen müşteri hizmetlerimizle iletişime geçin.

Kurulum

- Kapağın tamamen açılacağı kadar yer bırakın. Cihaz kapağının açılışını kısıtlayacağından cihazı bir kilitlenebilir kapının, kayar kapının veya menteşeleri cihaz kapağının karşısında olan bir kapının arkasına yerleştirmeyin.
- Cihaz, iyi havalandırılmış bir yerde olmalıdır. Kapağın tamamen açılacağı kadar yer bırakın.
- Cihazı açık havada nemli bir yere veya lavabonun altı ya da yanı gibi su sızıntısının olabileceği bir yere kurmayın. Su sızıntısı olması halinde güç kaynağını çıkarın ve makinenin kendi kendine kurumasını sağlayın.
- Cihazı, sıcaklığın 5 °C'nin üzerinde olduğu bir yerde kurun veya kullanın.
- Cihazı doğrudan halının üzerine veya duvarın ya da mobilyaların yakınına yerleştirmeyin.
- Cihazı buzlanmaya, ısıya veya doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın veya ısı kaynaklarının (ör. ocak, ısıtıcı) yakınına kurmayın.
- Anma plakası üzerinde yer alan elektrik bilgisinin güç kaynağıyla uyumlu olduğundan emin olun. Uyumlu değilse bir elektrik tesisatçısıyla iletişime geçin.
- Çoklu prizler veya uzatma kabloları kullanmayın.
- Yalnızca temin edilen elektrik kablosu ve hortum setinin kullanıldığından emin olun.
- Elektrik kablosunun ve fişin hasar görmediğinden emin olun. Hasar görenleri bir elektrik tesisatçısına değiştirin.
- Güç kaynağı için kurulumdan sonra kolayca ulaşılabilen ayrı bir topraklanmış priz kullanın. Cihazın topraklanmış olması gerekmektedir. **Yalnızca Birleşik Krallık için:** Cihazın güç kablosuna standart 3 girişli (topraklanmış) prize uygun 3 uçlu (topraklama yapan) fiş takılmıştır. Üçüncü ucu (topraklama yapan) kesmeyin veya çıkarmayın. Cihaz kurulduktan sonra fiş ulaşılabilir bir yerde olmalıdır.
- Hortumun ek ve bağlantı noktalarının sıkı olduğundan ve herhangi bir sızıntı olmadığından emin olun

Kullanım amacı

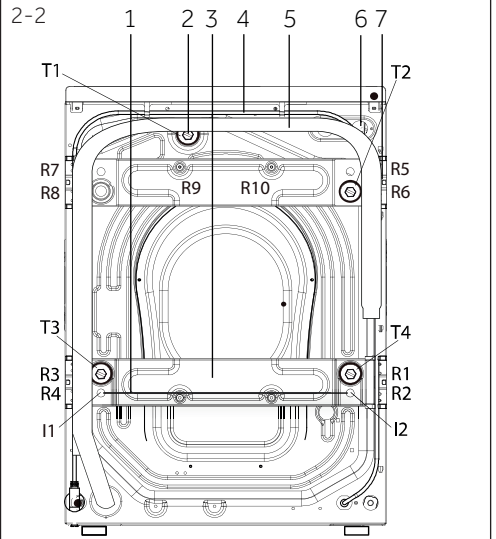
Bu cihaz, yalnızca makinede yıkanabilen çamaşırları yıkamak amacıyla kullanılmalıdır. Her durumda kıyafetlerin etiketinde belirtilen talimatları uygulayın. Evin içerisinde ev için kullanılmak üzere özel olarak tasarlanmıştır. Ticari ve endüstriyel amaçlı kullanıma uygun değildir. Cihazda herhangi bir değişiklik veya tadile izin verilmez. Amacı dışında kullanıldığında tehlikeler meydana gelebilir, tüm garanti ve sorumluluk haklarınızı yitirebilirsiniz.

**Not:**

Teknik değişikliklere ve model farklılığına bağlı olarak aşağıdaki bölümlerde yer alan çizimler, sizin modelinizden farklı olabilir.

2.1 Cihazın resmi**Ön (Şkl. 2-1):**

- | | |
|--|----------------------------|
| 1 Deterjan/
Yumuşatıcı çekme-
cesi | 4 Panel |
| 2 Üst kısım | 5 Makine kapağı |
| 3 Program seçme
düğmesi | 6 Servis kapağı |
| | 7 Ayarlanabilir
ayaklar |

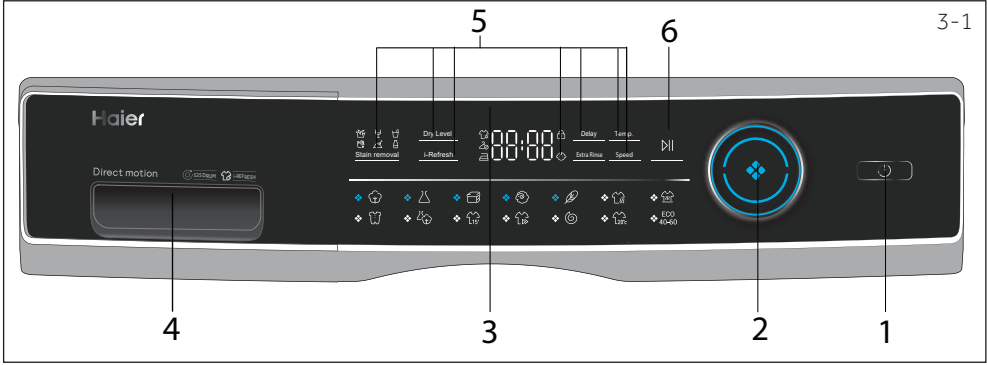
Arka (Şkl. 2-2):

- 1 Demir Çubuk (I1-I2)
(HWD100/120-B...)
- 2 Taşıma cıvataları (T1-T4)
- 3 Arka kısım desteği
(HWD100/120-B...)
- 4 Güç kablosu
- 5 Tahliye hortumu
- 6 Su giriş vanası
- 7 Arka kısım desteği vidaları
(R1-R10) (HWD100/120-B...)

2.2 Aksesuarlar

Aksesuarları ve belge kaynaklarını bu listeye göre kontrol edin (Şkl.: 2-3):





- 1 "Güç" düğmesi 3 Ekran 5 İşlev düğmeleri
2 Program seçme düğmesi 4 Deterjan/Yumuşatıcı çekme- cesi 6 "Başlatma/Duraklatma" düğmesi



Not: Sesli sinyal

Aşağıdaki durumlarda sesli sinyal duyulur:

- bir düğmeye basıldığında
- program sonunda
- program seçme düğmesi çevrildiğinde

Gerektiğinde sesli sinyal seçimi kaldırılabilir; bkz. GÜNLÜK KULLANIM (bkz. S19 6.13).

3-2



3.1 "Güç" düğmesi

Makineyi açmak için bu düğmeye (Şkl. 3-2) hafifçe dokunun, ekran yanar, "Başlatma/Duraklatma" düğmesi göstergesi yanıp söner. Kapatmak için düğmeye tekrar 2 saniye boyunca dokununuz. Bir süre boyunca hiçbir panel elemanı veya program etkinleştirilmezse makine otomatik olarak kapanacaktır.

3-3



3.2 Program seçme düğmesi

Düğmeyi çevirerek (Şkl. 3-3) 14 programdan biri seçilebilir. İlgili LED ışığı yanar, programın varsayılan ayarları görüntülenir.

3-4



3.3 Ekran

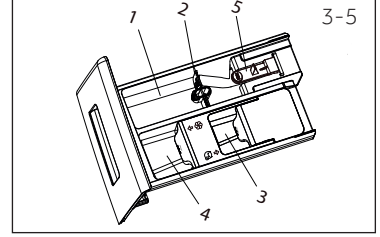
Ekran (Şkl. 3-4) aşağıdaki bilgileri gösterir:

- Yıkama / Kurutma süresi
- Bitiş süresi geciktirme
- Hata kodları ve bakım bilgisi
- İşlev düğmeleri ve "Başlatma/Duraklatma" düğmesi

3.4 Deterjan çekmecesini

Dağıtıcı çekmecesini açtığınızda aşağıdaki bileşenler görülebilir (Şkl. 3-5):

- 1: Toz veya sıvı deterjan bölümü
- 2: Deterjan seçme kapağını, toz deterjan için kaldırın sıvı deterjan için aşağıda bırakın.
- 3: Dezenfektan bölümü.
- 4: Yumuşatıcı bölümü.
- 5: Kilit şeridi, dağıtıcı çekmecesini çıkarmak için şeride basın.



Farklı yıkama sıcaklıklarına uygun olan deterjan tiplerine yönelik öneriler için lütfen deterjanın kılavuzuna başvurun (bkz. S17).

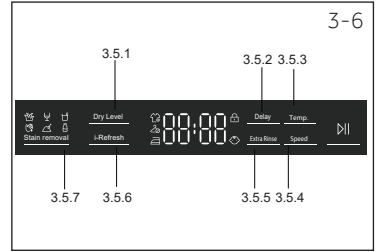
3.5 İşlev düğmeleri

İşlev düğmeleri (Şkl. 3-6) programın başlatılmasından önce seçili programa ilave seçenekler sunar. İlgili göstergeler görüntülenir.

Cihazın kapatılması veya yeni bir programın seçilmesi halinde tüm seçenekler devre dışı bırakılır.

Çoklu seçenekleri olan bir düğmede istenen seçenek, düğmeye sırayla basılarak belirlenebilir.

Düğmelere basıldığında ışık sönükse işlev seçili değildir; ışık yanıyorsa işlev seçilidir.



Not: Fabrika ayarları

Her programdan en iyi sonucun alınması için Haier, iyi tanımlanmış belirli varsayılan ayarlara sahiptir. Özel bir gereksinimin olmadığı durumlarda varsayılan ayarların kullanılması önerilir.

3.5.1 - "Geciktirme" işlev düğmesi

Programı gecikmeli başlatmak için bu düğmeye (Şkl. 3-7) basın. Bitiş süresi gecikmesi, 0,5-24 saat arasında 30 dakikalık adımlarla arttırılabilir. Örnek olarak ekranda görülen **6:30** döngünün 6 saat 30 dakika içinde biteceği anlamına gelmektedir. Süre gecikmesini etkinleştirmek için "Başlatma/Duraklatma" düğmesine dokununuz. Bu "Sıkma", "Refresh" ve Eco 40-60 programlarında geçerli değildir.

Geciktirme süresi, programın çalışma süresinden uzun olmalıdır. Aksi takdirde program hemen başlayacaktır.



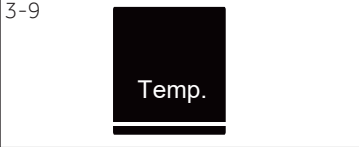
Not: Sıvı deterjan

Sıvı deterjan kullanıldığı durumlarda bitiş süresi geciktirme özelliğinin etkinleştirilmesi önerilmez.

3.5.2 - "Ekstra Durulama" işlev düğmesi

Çamaşırları temiz suyla daha yoğun bir şekilde durulamak için bu düğmeye (Şkl. 3-8) dokununuz. Bu özellik, hassas cilde sahip insanlar için önerilir. Düğmeye birkaç defa basılarak bir ila üç ek döngü seçilebilir. Ekranda P--1/P--2/P--3 şeklinde görünür.





3.5.3- "Sıcaklık" işlev düğmesi

Programın yıkama sıcaklığını değiştirmek için bu düğmeye (Şkl. 3-9) basın. Hiçbir değer gösterilmezse (ekran görünümü „--“) su ısıtılmayacaktır.

3.5.4 "Hız" işlev düğmesi

Programın sıkma ayarını değiştirmek veya kapatmak için bu düğmeye (Şkl. 3-10) dokununuz. Ekranda hiçbir değer gösterilmezse ("0") çamaşır sıkma evresinden geçirilmeyecektir.

3.5.5 "Kurutma Düzeyi" işlev düğmesi

İhtiyaçlarınıza göre programın kurutma düzeyini değiştirmek veya seçimini kaldırmak için bu düğmeye (Şkl. 3-11) dokununuz. Simge-1 Simge-2 Simge-3

Pic-1: Kurutma düzeyi düğmesine basın. Işığı yanar. Bu, giysilerin kurutma işleminden sonra hemen dolaba konabileceği anlamına gelir.

Pic-2: Kurutma düzeyi düğmesine basın. Işığı yanar. Bu, giysilerin kurutma işleminden sonra hemen giyilebileceği anlamına gelir.

Pic-3: Kurutma düzeyi düğmesine basın. Işığı yanar. Bu, giysilerin kurutma işleminden sonra ütölemeye hazır olacakları anlamına gelir.

Pic-1/ Pic-2/ Pic-3: Aynı anda yandıklarında sabit kurutma süresi görüntülenir.

3.5.6 "i-Refresh" işlev düğmesi

Bu düğmeye (Şkl. 3-12) dokunulduğunda program seçilebilir. i-Refresh simgesinin ışığı yanar ve düğmenin ortasındaki gösterge açılır. Kullanıcılar, ihtiyaçlarına göre "i-Refresh" işlevi için farklı süreler belirleyebilirler. Bu program koku, toz, akar ve nem giderme için kullanılır.



Not: i-Refresh ipuçları

1. Lütfen i-Refresh programından önce kıyafetlerin düğmelerini ve fermuarlarını kapatın. Yapışkan astarlı, süslemeli (PU süslü, elmas, toka, rozet, metal detaylı, kaplamalı, kolyeli vb.), yapışkanlı, tasarımında metal detayları olan giysiler için dikkatli olun.
2. i-Refresh bakımına konacak giysiler kuru olmalıdır. Giysiler ıslak veya suda bekletilmiş ise i-Refresh bakımına almadan önce lütfen havada kurutun. Islak giysilerin i-Refresh programına doğrudan konması halinde çekme, biçim bozulması riski bulunmaktadır.
3. Giysinin yüzeyini aşındırmaktan kaçınmak için giysilerin yüzeylerindeki nakış ve dekoratif detayları önceden yumuşak bir bez ile koruyun.
4. Destekli giysilerde (gelinlik kumaşının eteği gibi) lütfen havalı yıkama bakımı öncesinde desteği çıkarın.
5. i-Refresh programının koku giderme özelliği vardır. Lütfen parfüm, koku vb. sıkmayınız.
6. Lütfen çok fazla giysi koymayınız. En iyi sonucu elde etmek için tekli bakım yapılması önerilir.
7. i-Refresh programının sonrasında kapakta ve pencerenin matında toz kalabilir. Lütfen pencere matının iç kısmını ve kapak camını zamanında silin.
8. Büyük, kaplamalı kaz tüyü ceketler için uygun değildir; küçük, kısa kaz tüyü ceketler için uygundur.

3.5.7 "Leke çıkarma" düğmesi

Lekelere yönelik diğer özellikleri seçmek için bu düğmeye (Şkl. 3-13) basın. Simgeler aşağıdaki tabloda açıklanmıştır

	Çimen		Şarap		Meyve
	Kan		Toprak		Süt

3-13

Stain removal

3.6 "Başlatma/Duraklatma" düğmesi

Görüntülenen programı başlatmak veya kesmek için bu düğmeye (Şkl. 3-14) hafifçe basın. Düğmenin üzerindeki LED ışığı programın ayarlandığı veya çalıştığı sırada yanar veya program kesilmişse yanıp söner.

3-14

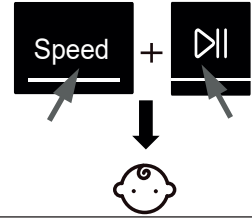


3.7 Çocuk kilidi

Bir program seçin ve başlatın. Etkinleştirmeye karşı tüm panel elemanlarını engellemek için "Hız" ve "Başlatma/Duraklatma" (Şkl. 3-15) düğmelerini 3 saniye boyunca aynı anda basılı tutun. Panel ekranında  simgesi görünür. Kilidi kaldırmak için lütfen yine iki düğmeye dokununuz. Çocuk kilidi etkin iken çocuk kilidi göstergesi yanar. Özellik, makine çalışırken isteğe bağlıdır.

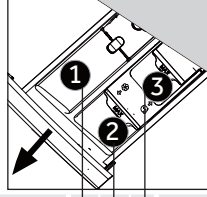
Çocuk kilidi etkinken bir düğmeye basılması halinde ekranda **c lot** (Şkl. 3-16) görünür. Değişiklik uygulanmaz..

3-15



3-16





Aşağıdakiler için deterjan bölmesi:

- 1 Deterjan
- 2 Yumuşatıcı veya bakım ürünü
- 3 Dezenfektan ³⁾

• Evet, o Opsiyonel, / Hayır

Program	Maks. yük ⁴⁾ kg olarak		Sıcaklık °C olarak ¹⁾ seçil ebilir aralık	Ön ayarlı	1	2	3	Kumaş tipi	Ön ayarlı sıkma hızı dev/dk olarak	İşlev				
	yıkama	kurutma								Kurutma Düzeyi	i-Refresh	Ekstra Duru- lama	Geciktirme	Leke çıkarma
	HWD80-B14979 HWD100-B14979 HWD120-B14979													
	8/10/12	5/6/8	* 90'a kadar	40	•	o	o	Pamuk	1400	•	•	•	•	•
	4/5/6	2,5/3/4	* 60'a kadar	40	•	o	o	Sentetik veya karışık kumaşlar	1200	•	•	•	•	•
	2/2,5/3	/	* 40'a kadar	30	•	/	/	Yorgan	800	/	•	•	•	/
	2/2,5/3	/	* 40'a kadar	*	•	/	/	Yün veya yünlü iç- erikten üretilmiş makinede yıka- nabilir kumaş	800	/	•	•	•	/
	2/2,5/3	/	* 30'a kadar	30	•	/	/	Hassas çamaşırlar ve ipek	600	/	•	•	•	/
	/	5/6/8	/	/	/	/	/	Pamuk/Sen- tetik	/	•	/	/	/	/
	8/10/12	5/6/8	/	/	•	o	o	Pamuk/Sen- tetik	1400	/	/	/	/	/
	4/5/6	2,5/3/4	* 90'a kadar	40	•	o	o	Pamuk/Sen- tetik	1000	•	/	•	•	/
	8/10/12	4/5/6	* 60'a kadar	30	•	o	o	Hafif kirli, pam- uk ve sen- tetiklerden oluşan karma çamaşırlar	1000	•	/	•	•	•
	1 ²⁾	1	* 40'a kadar	*	•	o	/	Pamuk/Sen- tetik	1000	•	/	•	•	/
	8/10/12	4/5/6	* 40'a kadar	40	•	o	o	Pamuk/Sen- tetik	1000	•	/	•	•	/
	8/10/12	5/6/8	/	/	/	/	/	Tüm kumaşlar	1000	•	/	/	/	/
	8/10/12	3/4/6	* 20'ye kadar	20	•	o	o	Pamuk	1000	•	/	•	•	/
ECO 40-60	8/10/12	/	/	/	•	o	o	/	1400	/	/	/	/	/

* Su ısıtılmaz.

¹⁾ 90 °C yıkama sıcaklığını yalnızca özel hijyenik gereksinimler için tercih edin.

²⁾ Program süresi kısa olduğu için deterjan miktarını azaltın.

³⁾ Deterjan ile kimyasal reaksiyon kullanmayın

⁴⁾ Kuru çamaşırlar ile ilgilidir.

Kaliteyi geliştirme amacıyla tasarım ve özelliklerde haber verilmeksizin değişiklik yapılabilir. Kullanıcı i-Refresh programına dezenfektan, deterjan veya yumuşatıcı koymamalıdır.

Belirtilen tüketim değerleri, yerel koşullara göre farklılık gösterebilir.

Parametre		Program			
		Eco 40-60*			Sentetik
Sıcaklık, °C olarak		40°C	60°C	60°C	40°C
Maks. yük, kg olarak HWD80-B14979 HWD100-B14979 HWD120-B14979	Yıkama	-	-	8/10/12	-
	Kurutma	-	-	5/6/8	-
Enerji, kWh olarak	Yıkama, sıkma ve kurutma	-	-	5,43/6,8/7,9	-
	Yalnızca yıkama ve sıkma için	-	-	0,91/0,9/1,15	-
Su, L olarak	Yıkama, sıkma ve kurutma	-	-	100/114/122	-
	Yalnızca yıkama ve sıkma için	-	-	57/62/65	-
Süre, sa:dk olarak	Yıkama ve kurutma	-	-	11:15/11:55/11:25	-
Sıkma kurutma performansı, % olarak		-	-	46/52/43	-

* 96/60 EU direktifine göre standart programın Enerji Etiketlemesi:

Avrupa standardı test prosedürünü girin: Yıkama: Eco 40-60 programını seçin, 5 saniye boyunca hız düşmesine dokununuz. Sıcaklık işlevi seçilebilir olduğunda sıcaklığı ve maksimum hızı seçin, Başlat düğmesine dokununuz.

Kurutma: Eco 40-60 programını seçin, 5 saniye boyunca hız düşmesine dokununuz. Sıcaklık işlevi seçilebilir olduğunda Kurutma programını seçin. 5 saniye boyunca Kurutma Düzeyine dokununuz ardından "HURUTMA" görünür, Başlat düğmesine dokununuz.

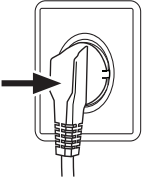
Standart Eco40°C-60°C* pamuklu programları, normal düzeyde kirlenmiş pamuklu çamaşırlar için uygundur. Pamuklu çamaşırlar için hem enerji hem de su tüketimi bakımından en verimli programlardır. Kullanılan su sıcaklığı, belirtilen döngü sıcaklığından farklı olabilir.



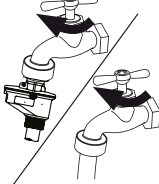
Not: Otomatik Ağırlık

Cihaz, yük tanıma sistemi ile donatılmıştır. Düşük yüklerde bazı programlardaki enerji, su ve yıkama süresi otomatik olarak düşürülecektir. Ekranda **Auto** görüntülenir.

6-1



6-2



6.1 Güç kaynağı

Çamaşır makinesini bir güç kaynağına takın (220V - 240V~/50Hz; Şkl. 6-1). Lütfen KURULUM bölümüne de başvurun.

6.2 Su bağlantısı

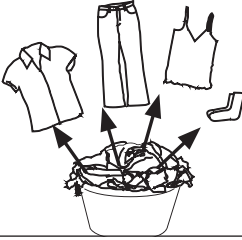
- ▶ Bağlantıyı yapmadan önce su girişinin kirli ve tıkanık olmadığını kontrol edin.
- ▶ Musluğu açın (Şkl. 6-2).



Not: Sızdırmazlık

Kullanmadan önce musluğu açarak musluk ve giriş hortumu arasındaki eklerde sızıntı olup olmadığını kontrol edin.

6-3



6.3 Çamaşırların hazırlanması

- ▶ Giysileri kumaşlarına (pamuklu, sentetik, yün veya ipek) ve kirlilik derecelerine göre ayırın (Şkl. 6-3). Yıkama etiketlerinde belirtilen bilgilere dikkat edin.
- ▶ Beyaz giysileri, renklilerden ayırın. Solma veya renk bozulması olup olmadığını görmek için renkli tekstil ürünlerini öncelikle elde yıkayın.
- ▶ Cepleri boşaltın (anahtar, madeni para vb.) ve sert dekoratif nesneleri (ör. broşlar) çıkarın.
- ▶ Kenar dikişleri olmayan kıyafetler, narin eşyalar ve tül gibi ince dokunmuş tekstil ürünleri, bu hassas çamaşırları korumak için yıkama torbasına konmalıdır (elde yıkama veya kuru temizleme daha iyi olacaktır).
- ▶ Fermuar, cırt cırt bantları ve kopçaları kapatın, düğmelerin sıkı bir şekilde dikildiklerinden emin olun.
- ▶ Sağlam kenar dikişleri olmayan giysiler, narin iç çamaşırları (Dessous) gibi hassas kıyafetleri ve çorap, kemer, sütyen gibi küçük nesneleri bir yıkama torbasına koyun.
- ▶ Yatak çarşafı ve yatak örtüsü gibi büyük kumaş parçalarını açın.
- ▶ Kot pantolonların ve baskılı, işlemeli veya yoğun renkli tekstil ürünlerinin ters çevirin; mümkünse ayrı yıkayın.

**Not: Kurutma için özel ipuçları**

- Giysileri kumaşlarına (pamuklu, sentetik vb.), istenen kurutma düzeyine ve eşit kalan nem miktarına göre ayırın. Çamaşır etiketindeki talimatları uygulayın ve yalnızca makinede kurutulabilir kıyafetlerde kurutma yapın.
- Kurutma öncesinde çamaşırları maksimum sıkma hızında döndürün.
- 6 kg'lık maksimum yük kapasitesini aşmayın.
- Çok uzun giysiler birbirine dolaşmaya yatkındır. Çamaşırlar yeterince kurutulmadıysa birbirinden ayırıştırın ve KURUTMA programını tekrar çalıştırın.
- Özellikle kolayca çekebiyen veya biçimini kaybedebilen hassas kumaşların yanı sıra ipek çoraplar, iç çamaşırları vb. cihazda kurutulmamalıdır. Hassas kıyafetleri bir çamaşır torbasına koyun ve aşırı kurutmaktan kaçının.
- Kazak ve triko ürünler, çekmeden kaçınmak için kurutulmamalıdır.

Bakım çizelgesi

Yıkama

 95°C'ye kadar normal işlemde yıkanabilir	 60°C'ye kadar normal işlemde yıkanabilir	 60°C'ye kadar hafif işlemde yıkanabilir
 40°C'ye kadar normal işlemde yıkanabilir	 40°C'ye kadar hafif işlemde yıkanabilir	 40°C'ye kadar çok hafif işlemde yıkanabilir
 30°C'ye kadar normal işlemde yıkanabilir	 30°C'ye kadar hafif işlemde yıkanabilir	 30°C'ye kadar çok hafif işlemde yıkanabilir
 Elde yıkanır maks. 40°C	 Yıkanmaz	

Ağartıcı kullanımı

 Tüm ağartıcılar kullanılabilir	 Yalnızca oksijen/ kloruz	 Ağartıcı kullanılmaz
---	--	--

Kurutma

 Normal sıcaklıkta tambur kurutma yapılabilir	 Düşük sıcaklıkta tambur kurutma yapılabilir	 Tambur kurutma yapılmaz
 Asarak kurutma	 Sererek kurutma	

Ütüleme

 Maksimum 200 °C sıcaklıkta ütü yapın	 En fazla 150°C orta düzey sıcaklıklarda ütü yapın	 En fazla 110 °C düşük sıcaklıklarda ütü yapın; buharsız (buharlı ütüleme geri dönülemez zarara sebep olabilir.)
 Ütü yapılmaz		

Profesyonel Tekstil Ürünleri Bakımı

 Tetrakloroeten ile kuru temizleme	 Hidrokarbonlar ile kuru temizleme	 Kuru temizleme yapılmaz
 Profesyonel ıslak temizleme	 Profesyonel ıslak temizleme yapılmaz	

6.4 Çamaşırların cihaza konması

- Çamaşırları tek tek koyun
- Aşırı yüklemeyin. Programlara göre farklı maksimum yük miktarlarına dikkat edin! Maksimum yük için temel kural: Konan çamaşırlar ile tamburun üst kısmı arasında 15 cm boşluk bırakın.
- Kapağı dikkatlice kapatın. Hiçbir çamaşırın kapağın arasına kısılmadığından emin olun.



DİKKAT!

Tekstil olmayan ürünlerin yanı sıra küçük, gevşek veya keskin kenarlı nesneler arızalara ve kıyafetlerle cihaza zarar gelmesine sebep olabilir.

6.5 Deterjan seçimi

- Yıkama verimliliği ve performansı, kullanılan deterjanın kalitesi ile belirlenir.
- Yalnızca makinede yıkamaya izin verilen deterjanlar kullanın.
- Gerekli ise sentetikler ve yünlü kumaşlar için özel deterjanlar kullanın.
- Her zaman deterjan üreticisinin tavsiyelerine önem verin.
- Trikloroetilen ve benzeri gibi kuru temizleme maddeleri kullanmayın.

En iyi deterjanı seçin

Program	Deterjan tipi				
	Genel	Renkli	Hassas	Özel	Yumuşatıcı
	S/T	S/T	-	-	o
	-	-	S/T	-	o
	-	-	S	S/T	-
	-	-	S/T	S/T	-
	-	-	-	S/T	-
	-	-	-	-	-
	S/T	S/T	-	-	o
	S/T	S/T	-	-	o
	S/T	S/T	-	-	o
	S	S	-	-	o
	S/T	S/T	-	-	o
	-	-	-	-	-
	S/T	S/T	-	-	o
	S/T	S/T	-	-	-

S = jel/sıvı deterjan T = toz deterjan O = opsiyonel - = yok

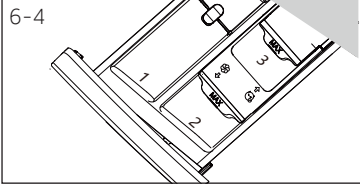
Sıvı deterjan kullanıldığı durumlarda süre geciktirme özelliğinin etkinleştirilmesi önerilmez.

Aşağıdaki kullanımları öneriyoruz:

- Toz deterjan: 20°C - 90°C* (en iyi kullanım: 40-60°C)
- Renkli deterjan: 20°C - 60°C (en iyi kullanım: 30-60°C)
- Yünlü/narin deterjanı: 20°C - 30°C (= en iyi kullanım:)

* 90 °C yıkama sıcaklığını yalnızca hijyenik gereksinimler için tercih edin.

6-4



6.6 Deterjanın konulması

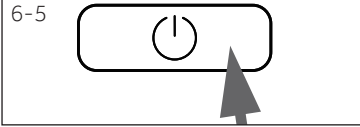
1. Deterjan çekmecesini açın.
2. Gerekli kimyasalları ilgili bölmelere koyun (Şkl. 6-4)
3. Çekmeceyi hafifçe kapatın.



Not:

- Deterjan çekmecesinde kalan deterjan artıklarını bir sonraki yıkama döngüsünden önce temizleyin.
- Aşırı deterjan veya yumuşatıcı kullanmayın.
- Lütfen deterjan paketindeki talimatlara uyun.
- Her zaman deterjanı, yıkama döngüsünün hemen öncesinde koyun.
- Konsantre sıvı deterjanlar, su katılarak seyreltilmelidir.
- "Geciktirme" özelliği seçili ise sıvı deterjan kullanmayın.
- Program ayarını, tüm çamaşırların etiketindeki ve program tablosundaki simgelere göre dikkatli bir şekilde seçin.

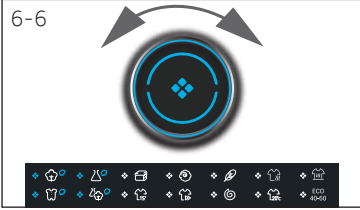
6-5



6.7 Cihazın açılması

Cihazı çalıştırmak için "Güç" düğmesine dokununuz (Şkl. 6-5). "Başlatma/Duraklatma" düğmesinin LED ışığı yanıp söner.

6-6



6.8 Bir programın seçilmesi

En iyi yıkama sonucunu elde etmek için çamaşır tipine ve kirlilik düzeyine en uygun programı seçin.

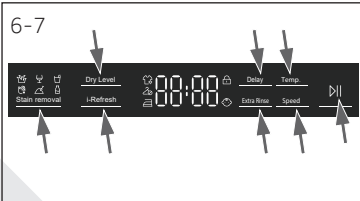
Doğru programı seçmek için program düğmesini (Şkl. 6-6) çevirin. İlgili programın LED ışığı yanar ve varsayılan ayarlar görüntülenir.



Not: Koku giderme

İlk kullanımdan önce olası zararlı artı maddeleri gidermek için "PAMUK+90 °C" +600 dev/dk programını çamaşır olmadan yıkama maddesi bölümüne (2) az miktarda deterjan veya özel makine temizleyicisi koyarak çalıştırmanızı öneriyoruz.

6-7



6.9 Her seçimin eklenmesi

Gereken seçenekleri ve ayarları belirleyin (Şkl. 6-7); KONTROL PANEİ'ne bakın.

6.10 Yıkama programının başlatılması

Başlatmak için "Başlatma/Duraklatma" düğmesine dokununuz (Şkl. 6-8). "Başlatma/Duraklatma" düğmesinin LED ışığı artık yanıp sönmez. Sürekli yanar. Cihaz, mevcut ayarlara göre çalışır. Yalnızca programın iptal edilmesiyle değişiklik yapılabilir.



6.11 Yıkama programının kesilmesi/iptal edilmesi

Çalışmakta olan bir programı kesmek için "Başlatma/Duraklatma" düğmesine hafifçe basın. Düğmenin üzerindeki LED ışığı yanıp sönür. Çalışmayı devam ettirmek için düğmeye tekrar basın.

Çalışmakta olan bir programı ve her bir ayarını iptal etmek için:

1. Çalışmakta olan programı kesmek için "Başlatma/Duraklatma" düğmesine dokununuz.
2. Cihazı kapatmak için "Güç" düğmesine yaklaşık 2 saniye boyunca dokununuz.
3. Cihazı açmak için "Güç" düğmesine dokununuz, suyu boşaltmak için "Sıkma" programını çalıştırın ve "Hız yok" ayarını (hız ışıkları kapalıdır) seçin.
4. Cihazı yeniden başlatmak için programı kapatın, yeni bir program seçin ve başlatın.

6.12 Yıkamadan sonra

Not: Kapak kilidi

- Güvenlik sebebiyle kapak, yıkama döngüsü sırasında kısmen kilitlenir. Kapak yalnızca programın sonunda veya program doğru bir şekilde iptal edildikten sonra (yukarıdaki açıklamaya bakınız) açılabilir.
- Yüksek su seviyesi, yüksek su sıcaklığı olması halinde ve sıkma işlemi sırasında kapak açılmaz; **LOC** - görüntülenir

1. Program döngüsünün sonunda **SDN** görüntülenir.
2. Cihaz otomatik olarak kapanır.
3. Dikkatli kullanmak ve daha fazla kırıksıklığı önlemek için çamaşırları olabildiğince çabuk çıkarın.
4. Su kaynağını kapatın.
5. Güç kablosunu çıkarın.
6. Nem ve koku oluşumunu önlemek için kapağı açın. Kullanılmadığı zamanlarda açık tutun.

Not: Bekleme modu / enerji tasarrufu modu

Açık haldeki cihaz, programın başlatılmasından önce veya programın bitmesinden sonra 2 dakika içinde etkinleştirilmediği durumda bekleme moduna girecektir. Ekran kapanır. Bu işlem enerji tasarrufu sağlar. Bekleme modunu kesmek için "Güç" düğmesine basın.

Not: Kurutma döngüsü için soğutma döngüsü

Kurutma döngüsünün son kısmı, kıyafetleri zarar vermeyen sıcaklıkta bırakmak için ısıtma olmadan yapılır.

6.13 Sesli ikazın etkinleştirilmesi veya devre dışı bırakılması

Gerektiğinde sesli sinyal iptal edilebilir:

1. Cihazı açın.
2. MIX programını seçin.
3. "Geciktirme" ve "Sıcaklık" düğmelerine aynı anda yaklaşık 3 saniye boyunca dokununuz. "**bEEP OFF**" görüntülenir ve sesli ikaz devre dışı bırakılır. Sesli ikazı etkinleştirmek için yine bu iki düğmeye aynı anda basın. "**bEEP ON**" görüntülenir.



Çevresel sorumluluk anlayışıyla kullanım

Yıkama

- ▶ Enerji, su, deterjan ve süreden en iyi şekilde yararlanmak için önerilen maksimum yük miktarına uymalısınız.
- ▶ Aşırı eşya yüklemeyin (çamaşırın üzerinde bir karış boşluk olmalıdır).
- ▶ Az kirlenmiş çamaşırlar için Express 15' programını seçin.
- ▶ Her yıkama maddesini tam miktarda koyun.
- ▶ Yeterli olan en düşük yıkama sıcaklığını seçin; modern deterjanlar 60°C'nin altında etkili temizlik sağlamaktadır.
- ▶ Varsayılan ayarları yalnızca yoğun lekeli çamaşırlar için yükseltin.
- ▶ Sonrasında bir kurutma programı yürütmeyi istiyorsanız çamaşırları maksimum sıkma hızında döndürün.

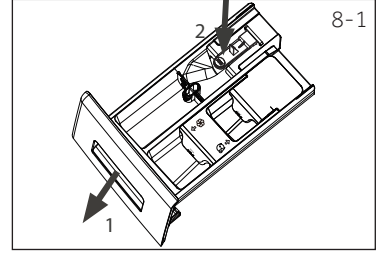
Kurutma

- ▶ 5/6/8 kg'lık maksimum doluluk miktarını kullanın.
- ▶ Kurutma programını başlatmadan önce çamaşırları açtırın.
- ▶ Çamaşırlar kurutma programında kabarık ve yumuşak hale geleceği için yıkama sırasında yumuşatıcı kullanmayın.

8.1 Deterjan çekmecesinin temizlenmesi

Deterjan artığı kalmamasına her zaman özen gösterin. Çekmeceyi düzenli olarak temizleyin (Şkl. 8-1):

1. Durana kadar çekmeceyi çekin.
2. Serbest bırakma düğmesini bastırın ve çekmeceyi çıkarın.
3. Temizlenene kadar çekmeceyi suyla yıkayın ve cihazdaki yerine takın.



8.2 Makinenin temizlenmesi

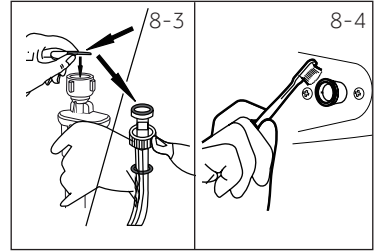
- Temizlik ve bakım işlemleri sırasında makinenin fişini çekin.
- Makinenin kasasını (Şkl. 8-2) ve lastik bileşenlerini temizlemek için yumuşak bir bez ve sıvı sabun kullanın.
- Organik kimyasallar veya aşındırıcı çözeltiler kullanmayın.



8.3 Su giriş vanası ve giriş vanası filtresi

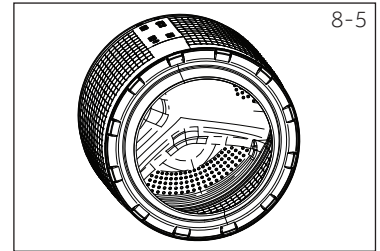
Su kaynağının kireç gibi katı maddeler tarafından tıkanmasını önlemek için giriş vanası filtresini düzenli aralıklarla temizleyin.

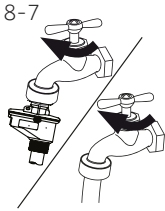
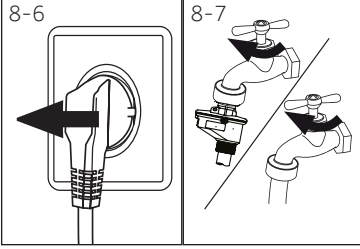
- Güç kablosunu çekin ve su kaynağını kapatın.
- Su giriş hortumunu musluktan ve cihazın arkasından (Şkl. 8-3) sökün.
- Su ve fırça ile filtreleri yıkayın (Şkl. 8-4).
- Filtreyi yerleştirin ve giriş hortumunu takın.



8.4 Tamburun temizlenmesi

- Pas lekelerine ve hasara sebep oldukları için özellikle rozet, madeni para vb metal parçaları gibi kazara yıkanmış nesneleri tamburdan (Şkl. 8-5) çıkarın.
- Pas lekelerini gidermek için klorür içermeyen temizleyici kullanın. Temizlik maddesi üreticisinin uyarı ipuçlarını dikkate alın.
- Temizlik için sert nesneler veya çelik tel kullanmayın.



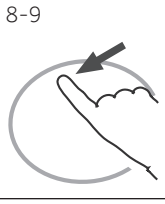
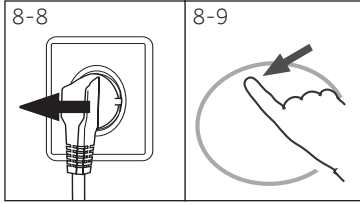


8.5 Uzun süre kullanmama

Cihaz uzun süre kullanılmadan bırakılacaksa::

1. Elektrik fişini çekin (Şkl. 8-6).
2. Su kaynağını kapatın (Şkl. 8-7).
3. Nem ve koku oluşumunu önlemek için kapağı açın. Kullanılmadığı zamanlarda kapağı açık tutun.

Bir sonraki kullanım öncesinde güç kablosunu, su girişini ve tahliye hortumunu kontrol edin. Her şeyin düzgün bir şekilde takıldığından ve sızıntı olmadığından emin olun.



8.6 Pompa filtresi

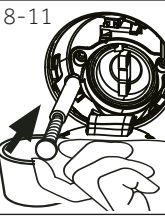
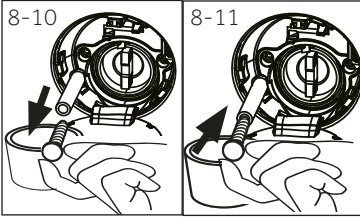
Ayda bir defa filtreyi temizleyin ve aşağıdaki durumlarda pompa filtresini kontrol edin:

- Cihaz suyu tahliye etmiyorsa.
- Sıkma yapmıyorsa.
- Çalışırken olağan dışı ses çıkartıyorsa.

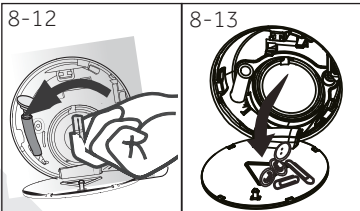


UYARI!

Haşlanma Riski! Pompa filtresindeki su çok sıcak olabilir! Herhangi bir eylemde bulunmadan önce lütfen suyun soğuduğundan emin olun.

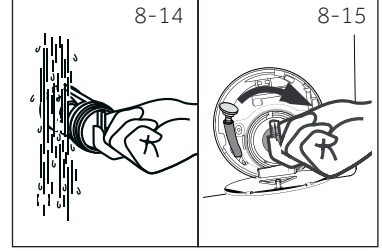


1. Makineyi kapatın ve fişini çekin (Şkl. 8-8).
2. Servis kapağını açın. Bir madeni para veya tornavida kullanabilirsiniz (Şkl. 8-9).
3. Sızan suyu toplamak için düz bir kap kullanın (Şkl. 8-10). Sızan su miktarı daha çok olabilir!
4. Tahliye hortumunu çekin ve ucunu toplama kabına tutun (Şkl. 8-10).
5. Tapayı, tahliye hortumundan çıkarın (Şkl. 8-10).
6. Suyun tamamı boşaltıldığında tahliye hortumunu kapatın (Şkl. 8-11) ve tekrar makinedeki yerine itin.



7. Pompa filtresini saat yönünün tersine sökerek çıkarın (Şkl. 8-12).
8. Atık ve kirleri temizleyin (Şkl. 8-13).

9. Pompa filtresini dikkatlice temizleyin, ö. akan su altında (Şkl. 8-14).
10. Tekrar yerine düzgünce yerleştirin (Şkl. 8-15).
11. Servis kapağını kapatın.

**DİKKAT!**

- Pompa filtresinin contası temiz ve hasarsız olmalıdır. Kapak tamamen sıkı değilse su sızabilir.
- Filtre değiştirilmelidir; aksi takdirde sızıntı olabilir.

Oluşabilecek sorunların çoğu özel uzmanlık gerektirmeden sizin tarafınızdan çözülebilir. Bir sorun oluşması halinde satış sonrası hizmetler bölümü ile irtibata geçmeden önce lütfen gösterilen tüm olasılıkları kontrol edin ve aşağıdaki talimatları izleyin. MÜŞTERİ HİZMETLERİ bölümüne bakınız.



UYARI!

- Bakım işleminden önce cihazı kapatın ve fişini elektrik prizinden çekin.
- Yanlış onarımlar sonucunda ciddi hasar oluşabileceği için elektrikli ekipmanın bakımı yalnızca kalifiye elektrik uzmanları tarafından yapılmalıdır.
- Tehlike oluşmasını önlemek için hasarlı bir güç kablosu yalnızca imalatçı, servis yetkilisi veya benzer yeterliliğe sahip kişilerce değiştirilmelidir.

9.1 Bilgi kodları

Aşağıdaki kodlar yalnızca yıkama döngüsünü belirten bilgiler için görüntülenir. Herhangi bir önlem alınmasına gerek yoktur.

Kod	Mesaj
1:25	Kalan yıkama döngüsü süresi 1 saat 25 dakikadır
6:30	Seçilmiş bitiş süresi geciktirme ayarı ile kalan yıkama döngüsü süresi 6 saat 30 dakikadır
AUTO	Otomatik yük tanıma sistemi çalışıyor.
End	Yıkama döngüsü bitmiştir. Cihaz otomatik olarak kapanır.
LoCl-	Çocuk kilidi işlevi etkindir.
bEEP OFF	Kapak yüksek su seviyesi, yüksek su sıcaklığı veya sıkma döngüsü nedeniyle kapalıdır.
bEEP On	Sesli ikaz devre dışı
cLoI-	Sesli ikaz etkin

9.2 Ekran kodu ile sorun giderme

Sorun	Sebebe	Çözüm
ELrFLtr	Tahliye hatası, su 6 dakika içinde tamamen boşaltılmamıştır.	- Pompa filtresini temizleyin. - Tahliye hortumu bağlantısını kontrol edin.
E2	Kilit hatası	Kapağı düzgün kapatın.
E4	- Su seviyesine 8 dakika içinde ulaşılammıştır. - Tahliye hortumu kendi kendine boşaltıyor.	- Musluğun tamamen açık ve su basıncının normal olduğundan emin olun. - Tahliye hortumu bağlantısını kontrol edin.
EB	Su koruma düzeyi hatası.	Satış sonrası hizmetleri ile irtibata geçiniz.

Sorun	Sebeup	Çözüm
F3	• Sıcaklık sensörü hatası.	• Satış sonrası hizmetleri ile irtibata geçiniz.
F4	• Isıtma hatası.	• Satış sonrası hizmetleri ile irtibata geçiniz.
F7	• Motor hatası.	• Satış sonrası hizmetleri ile irtibata geçiniz.
F9	• Kurutma sıcaklık sensörü hatası	• Satış sonrası hizmetleri ile irtibata geçiniz.
FA	• Su seviye sensörü hatası.	• Satış sonrası hizmetleri ile irtibata geçiniz.
FE veya FE2 FE3	• Anormal iletişim hatası.	• Satış sonrası hizmetleri ile irtibata geçiniz.
Fd	• Kurutma ısıtıcı bileşen hatası	• Satış sonrası hizmetleri ile irtibata geçiniz.
FE	• Kurutma motoru hatası	• Satış sonrası hizmetleri ile irtibata geçiniz.
E12	• Kurutma su düzeyi çok yüksek.	• Satış sonrası hizmetleri ile irtibata geçiniz.
Unb	• Dengesiz yük hatası.	• Tamburdaki çamaşır yükünü kontrol edin ve dengeleyin. Yükü azaltın.
Fb	• Anormal aşırı su akışı	• Satış sonrası hizmetleri ile irtibata geçiniz.
E5	• Tahliye hatası. Su 1 dakika içinde tamamen boşaltılmamıştır (i-Refresh programı)	• Pompa filtresini temizleyin. • Tahliye hortumu bağlantısını kontrol edin.

9.3 Ekran kodu olmadan sorun giderme

Sorun	Sebeup	Çözüm
Cihaz çalışmaya başlamıyor.	• Program henüz başlamamıştır. • Kapak düzgün kapatılmamıştır. • Makine açılmamıştır. • Elektrik arızası. • Çocuk kilidi etkindir.	• Programı kontrol edin ve başlatın. • Kapağı düzgün kapatın. • Makineyi açın. • Güç kaynağını kontrol edin. • Çocuk kilidini devre dışı bırakın.
Cihaz suyla dolmuyor.	• Su yok. • Giriş hortumu kıvrılmıştır. • Giriş hortumu filtresi tıkalıdır. • Su basıncı 0,03 MPa değerinden düşüktür. • Kapak düzgün kapatılmamıştır. • Su kaynağı arızası.	• Musluğu kontrol edin. • Giriş hortumunu kontrol edin. • Giriş hortumu filtresinin tıkanıklığını giderin. • Su basıncını kontrol edin. • Kapağı düzgün kapatın. • Su kaynağını kontrol edin.
Cihaz doldurulduğu sırada su boşaltıyor.	• Tahliye hortumunun yüksekliği 80 cm'nin altındadır. • Tahliye hortumunun ucu, suyun içine erişebilir.	• Tahliye hortumunun düzgün bir şekilde takıldığından emin olun. • Tahliye hortumunun suyun içinde olmadığından emin olun.

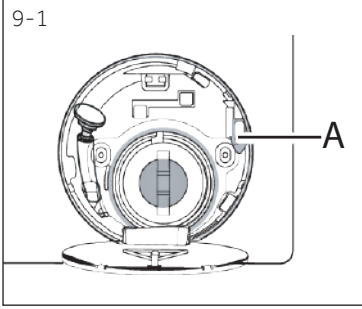
Sorun	Sebeup	Çözüm
Tahliye hatası.	- Tahliye hortumu tıkalıdır. - Pompa filtresi tıkalıdır. - Tahliye hortumu ucunun yüksekliği, zemin seviyesinden 100 cm'den daha yüksektir.	- Tahliye hortumunun tıkanıklığını giderin. - Pompa filtresini temizleyin. - Tahliye hortumunun düzgün bir şekilde takıldığından emin olun.
Sıkma işlemi sırasında güçlü titreşim.	- Taşıma cıvatalarının hepsi çıkarılmamıştır. - Cihazın konumu sağlam değildir. - Makinenin yükü doğru değildir.	- Tüm taşıma cıvatalarını çıkarın. - Sağlam zeminde ve düz konumda olduğundan emin olun. - Yük ağırlığını ve dengesini kontrol edin.
İşlem, yıkama döngüsü tamamlanmadan durmaktadır.	Su veya elektrik arızası.	Güç ve su kaynaklarını kontrol edin.
İşlem, bir süreliğine duruyor.	- Cihaz, hata kodu görüntüler. - Yüke bağlı sorun. - Program, suda bekletme döngüsü gerçekleştiriyor.	- Ekran kodlarına bakınız. - Yükü azaltın veya ayarlayın. - Programı iptal edin ve yeniden başlatın.
Tamburda ve/veya deterjan çekmecesinde aşırı köpük duruyor.	- Deterjan uygun değildir. - Aşırı deterjan kullanımı.	- Deterjan önerilerini kontrol ediniz. - Deterjan miktarını azaltın.
Yıkama süresinin otomatik ayarlanması.	Yıkama programı süresi ayarlanacaktır.	Bu normaldir ve işlevselliği etkilemez.
Sıkma hatası.	Çamaşırlar dengesiz.	Makine yükünü ve çamaşırları kontrol edin ve tekrar sıkma programını çalıştırın.
İstenilen düzeyde olmayan yıkama sonucu.	- Kirlilik düzeyi, seçili program ile uyumsuzdur. - Deterjan kalitesi yeterli olmamıştır. - Maksimum yük aşılmıştır. - Çamaşırlar tamburda dengesiz dağıtılmıştır.	- Başka bir program seçin. - Kirlilik düzeyine ve üreticinin özelliklerine uygun olan deterjan seçin. - Yükü azaltın. - Çamaşırları açın.
Çamaşırlarda deterjan tozu artıkları kalmıştır.	Deterjanın çözünmeyen parçacıkları, çamaşırların üzerinde beyaz nokta olarak kalabilir.	- Ekstra durulama yapın. - Noktaları, kurumuş çamaşırların üzerinden fırçalayarak çıkarmayı deneyin. - Başka bir deterjan seçin.
Çamaşırlarda gri bölgeler vardır.	Yağ, krem veya merhem gibi maddelerden kaynaklanır.	Çamaşırlara özel bir temizleyici ile ön işlem uygulayın.

**Not: Köpük oluşumu**

Sıkma döngüsü sırasında aşırı miktarda köpük olması halinde motor durur ve tahliye pompası 90 saniyeliğine çalıştırılır. Köpük giderme işlemi 3 defa başarısız olursa program, sıkma yapılmadan sonlandırılır.

Alınan önlemlerden sonra da hata mesajının yeniden görünmesi durumunda cihazı kapatın, elektrik prizinden çekin ve müşteri hizmetleri ile irtibata geçin.

9-1



9.4 Güç arızası olması halinde

Mevcut program ve ayarları kaydedilecektir.

Güç kaynağı geri geldiğinde işlem kaldığı yerden devam edecektir.

Elektrik kesintisinin devam etmekte olan bir yıkama programını durdurması halinde kapak, mekanik olarak kilitli kalacaktır. Çamaşırların alınabilmesi için su seviyesinin kapağın cam kısmından görünmemesi gerekir: Yanma tehlikesi! Su seviyesinin "Pompa filtresi" bölümünde açıklandığı şekilde azaltılması gereklidir. Ancak o zaman servis kapağının (Şkl. 9-1) altındaki kolu (A), kapak klik sesiyle yavaşça açılana kadar çekin. Ardından tüm parçaları yerine yerleştirin.



Not: Kapağın kilidini açın

Çamaşır makinesi güvenli halde iken (belirli bir mesafeden bakıldığında su seviyesi pencerenin altında ve tambur sıcaklığının 55 °C'den düşük olduğu, iç tamburun dönmediği durumlarda) makine işleminin kapaklarının kilidi açılabilir

10.1 Hazırlama

- Cihazı paketinden çıkarın.
- Polistiren tabanı da dahil olmak üzere paketin tamamını çıkarın ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun. Paketi açarken plastik torbada ve port deliğinde su damlaları görülebilir. Bu, fabrikada yapılan su testlerinin sonucunda oluşan normal bir durumdur.

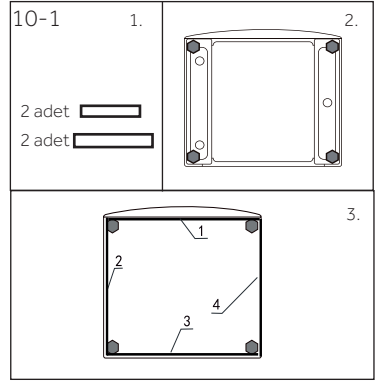


Not: Ambalajın bertaraf edilmesi

Tüm ambalaj malzemelerini çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun ve bunları çevre dostu bir yolla bertaraf edin.

10.2 OPSİYONEL: Gürültü azaltıcı pedlerin takılması

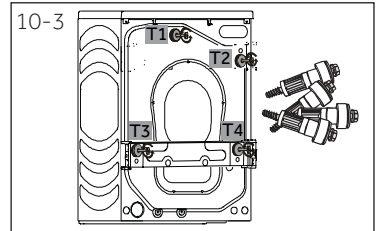
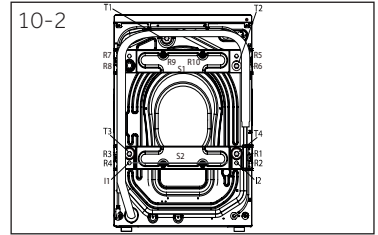
1. İnce plastik paketini açtığınızda gürültü azaltıcı pedleri göreceksiniz. Bunlar gürültü azaltmak için kullanılır. (Şkl. 10-1)
2. Çamaşır makinesini yan tarafı yere gelecek, port deliği yukarı ve alt tarafı operatöre bakacak şekilde yatırın.
3. Gürültü azaltıcı pedleri alın ve çift taraflı bantların koruyucu filmlerini çıkarın; alt kısma yapıştırın; çamaşır makinesi kabininin altındaki gürültü azaltıcı pedler Şekil 3'te gösterilmiştir (1. ve 3. konumda iki uzun ped, 2. ve 4. konumda iki kısa ped). Sonra makineyi tekrar dik konuma getirin.

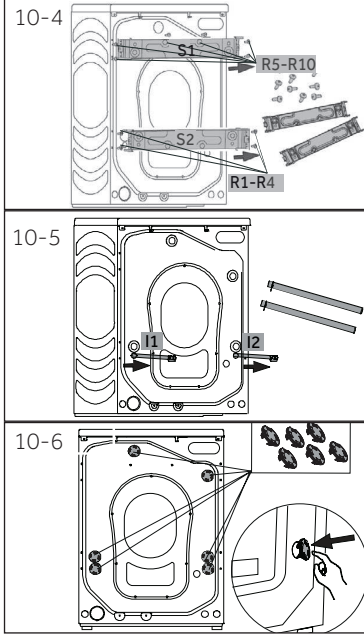


10.3 Taşıma cıvatalarının sökülmesi

Arka taraftaki taşıma koruması, makinenin iç kısımlarına hasar gelmesini önlemek için taşıma sırasında titreşim önleyici bileşenlerin cihazın içine sıkıştırılmasına yönelik olarak tasarlanmıştır. Tüm elemanlar (I, R, S ve T Şkl. 10-2) kullanımdan önce çıkarılmalıdır.

1. 4 cıvatanın her birini çıkarın (T1-T4) (Şkl. 10-3).





2. Arka alt destek kısmındaki 10 vidayı (R1-R10) sökün. Destekleri (S1 ve S2) makineden alın.
*HWD100/120-B...
3. 2 demir çubuğu çekin, I1 ve I2 (Şkl. 10-5)
*HWD100/120-B...
4. Kalan 6 deliği boşluk tapaları ile tıkayın (Şkl. 10-6).



Not: Güvenli bir yerde saklayın

Taşıma cıvatarını daha sonra kullanmak için güvenli bir yerde saklayın. Cihazın taşıma çağı zamanlarda öncelikle cıvataları yerlerine takın.

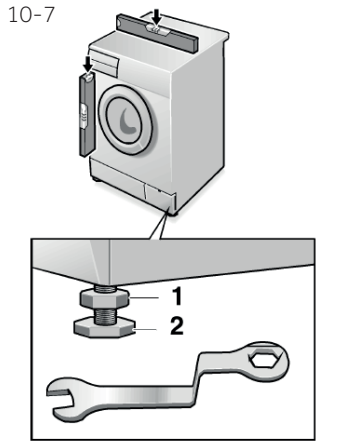
10.4 Cihazın taşınması

Makinenin uzak bir konuma taşınması gerektiği durumlarda hasarı önlemek için kurulumdan önce çıkarılmış olan taşıma cıvatarını yerlerine takın.

10.5 Cihazın hizalanması

Tam hizalı bir pozisyon elde etmek için tüm ayakları (Şkl. 10-7) ayarlayın. Bu, kullanım sırasında titreşimleri ve buna bağlı olarak da gürültüyü en aza indirecektir. Ayrıca aşınma ve yıpranmayı da azaltacaktır. Ayarlama yapmak için bir su terazisi kullanılmasını öneriyoruz. Zemin olabildiğince stabil ve düz olmalıdır.

1. Bir anahtar ile kilit somunu (1) sökün.
2. Ayağı (2) çevirerek yüksekliğini ayarlayın.
3. Kilit somununu (1) makine gövdesine doğru sıkın.



10.6 Tahliye Suyu Bağlantısı

Su tahliye hortumunu, boru sistemine düzgün bir şekilde takın. Hortumun bir noktasındaki yükseklik, makinenin zemininden 80 cm ve 100 cm arasında bir mesafeye ulaşmalıdır! Mümkünse tahliye hortumunu her zaman cihazın arkasına bir klips ile tutturun.



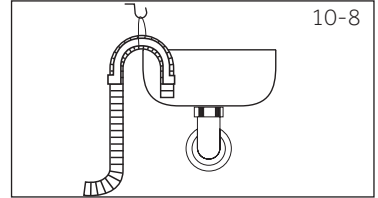
UYARI!

- Bağlantı için yalnızca temin edilen hortum setini kullanın.
- Kesinlikle eski hortum setleri kullanmayın!
- Yalnızca soğuk su kaynağına bağlayın.
- Bağlantı yapmadan önce suyun temiz ve berrak olduğunu kontrol edin.

Aşağıdaki bağlantılar yapılabilir:

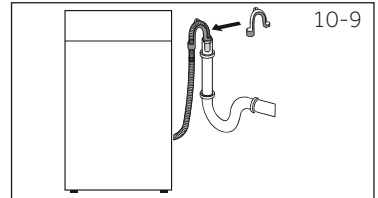
10.6.1 Tahliye hortumunun lavaboya bağlanması

- Tahliye hortumunu, yeterli büyüklükte olan bir lavabonun kenarına U şeklindeki destek ile sarkıtın (Şkl. 10-8).
- U şeklindeki desteğin kaymaması için yeterince koruma sağlayın.



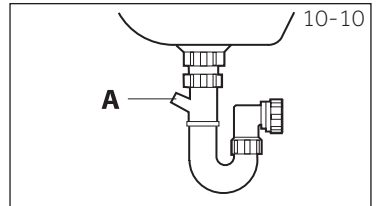
10.6.2 Tahliye hortumunun atık su bağlantısı

- Havalandırma deliği olan dikey çıkış borusunun iç çapı en az 40 mm olmalıdır.
- Tahliye borusunu atık su borusunun içine yaklaşık olarak 80-100 mm sokun.
- U şeklindeki desteği takın ve yeterli düzeyde sabitleyin (Şkl. 10-9).



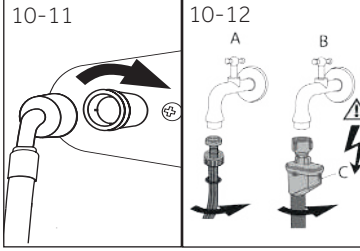
10.6.3 Tahliye hortumunun lavabo gider borusuna bağlanması

- Ek yeri, sifonun üzerinde olmalıdır.
- Musluk tapası bağlantısı genel olarak bir ped (A) ile kapalı olur. Herhangi bir işlev bozukluğunu önlemek için bunun kaldırılması gerekir (Şkl. 10-10).
- Tahliye hortumunu bir klemp ile sabitleyin.



DİKKAT!

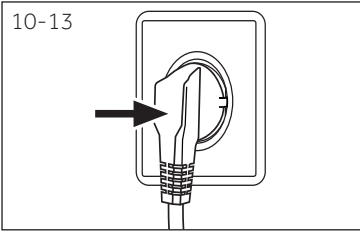
- Tahliye hortumu suya batırılmamalıdır. Sağlam bir şekilde sabitlenmiş ve sızdırmaz olmalıdır. Tahliye hortumu zemine konmuşsa veya boru yüksekliği 80 cm'den alçaksa çamaşır makinesi dolum yaparken sürekli olarak tahliye edecektir (kendi kendine boşaltma).
- Tahliye hortumuna uzatma takılmamalıdır. Gerekli ise satış sonrası hizmetler ile irtibata geçin.



10.7 Temiz Su Bağlantısı

Contaların takılı olduğundan emin olun.

1. Açılı uçlu su giriş hortumunu, cihaza takın (Şkl. 10-11). Vidalı bağlantıyı elle sıkın.
2. Diğer ucu, 3/4" boyutundaki dişliyi su musluğu- na bağlayın (Şkl. 10-12).



10.8 Elektrik Bağlantısı

Her bağlantı öncesinde aşağıdakileri kontrol edin:

- ▶ güç kaynağı, priz ve sigortanın anma plakasındaki bilgiler ile uyumlu olduğunu.
- ▶ elektrik prizinin topraklanmış olduğunu ve çoklu priz olmadığını ya da uzatma kullanılmadığını.
- ▶ elektrik fişinin ve prizinin tamamen uyumlu olduğunu.
- ▶ **Yalnızca Birleşik Krallık için:** Birleşik Krallık fişi, BS1363A standardını karşılamaktadır.

Fişi, prize takın (Şkl. 10-13).



UYARI!

- ▶ Her zaman için tüm bağlantıların (güç kaynağı, tahliye ve temiz su hortumu) sıkı, kuru ve sızıntısız olduğundan emin olun.
- ▶ Bu parçaların kesinlikle ezilmemesi, kıvrılmaması veya dolaşmamasına dikkat edin.
- ▶ Hasar görmesi halinde tehlike oluşmasını önlemek için güç kablosu servis yetkilisi tarafından değiştirilmesi gereklidir. .

11.1 EU No. 1061/2010 yönetmeliğine göre ürün fişi

Ticari marka	Haier		
Model kimliği	HWD80-B14979	HWD100-B14979	HWD120-B14979
Enerji verimlilik sınıfı ¹⁾	A	A	A
Standart pamuklu yıkama programları kullanıldığında yıkama, sıkma ve kurutma için enerji tüketimi ²⁾ kW-h/tam işlem döngüsü olarak ³⁾	5,43	6,8	7,9
Standart pamuklu yıkama programları kullanıldığında yıkama ve sıkma için enerji tüketimi ²⁾ kW-h/yıkama döngüsü olarak ³⁾ .	0,91	0,9	1,15
Yıkama performansı sınıfı ¹⁾	A	A	A
Standart 60°C pamuklu yıkama döngüsünde sıkmadan sonra kalan su ²⁾ % olarak	46	52	43
Standart 60°C pamuklu yıkama döngüsü için maksimum sıkma hızı ²⁾ dev/dk olarak	1370	1390	1400
Standart 60°C pamuklu yıkama döngüsü için yıkama kapasitesi (kurutma olmadan) ²⁾ kg olarak.	8	10	12
Standart "pamuklu kurutma" döngüsü için kurutma kapasitesi ²⁾ kg olarak	5	6	8
Yıkama, sıkma ve kurutma için su tüketimi ²⁾ L/tam işlem döngüsü olarak	100	114	122
Yalnızca yıkama ve sıkma için su tüketimi ²⁾ L/tam işlem döngüsü olarak	57	62	65
Yıkama ve kurutma süresi. Tam işlem döngüsü için program süresi, dk. olarak	675	715	685
Kurutucunun her zaman kullanıldığı dört kişilik bir ailede yıllık tahmini tüketim (200 döngü), kWh olarak.	1086	1360	1580
Kurutucunun hiç kullanılmadığı dört kişilik bir ailede yıllık tahmini tüketim (200 döngü), kWh olarak.	182	180	230
Standart pamuklu programı kullanıldığında yıkama, sıkma ve kurutma döngülerindeki gürültü ²⁾ dB(A) re 1pW olarak	55/73/63	55/72/61	53/72/59

1) G Sınıfı en düşük verimli ve A sınıfı en verimli olmaktadır.

2) Avrupa standardı test prosedürünü girin:

Yıkama: Eco 40-60 programını seçin, 5 saniye boyunca hız düğmesine dokununuz. Sıcaklık işlevi görüntülen-
dikten sonra sıcaklığı ve maksimum hızı seçin, Başlat düğmesine dokununuz.

Kurutma: Eco 40-60 programını seçin, 5 saniye boyunca hız düğmesine dokununuz. Sıcaklık işlevi görün-
düğünde Kurutma programını seçin, 5 saniye boyunca Kurutma Düzeyine dokununuz ardından "HÜ-Ü-Ü-Ü" görünür, Başlat düğmesine dokununuz.

3) Döngü başına gerçek enerji tüketimi, cihazın nasıl kullanıldığına bağlı olacaktır.

11.2 Ek teknik veriler

HWD80-B14979 / HWD100-B14979 / HWD120-B14979	
Boyutlar (YxGxD, mm olarak)	850x460x595 / 850x530x595 / 850x600x595
Voltaj, V olarak	220-240 V~/50Hz
Akım, A olarak	10
Maks. güç, W olarak	2000
Su basıncı, MPa olarak	$0.03 \leq P \leq 1$
Net ağırlık, kg olarak	75 / 81 / 85

11.3 Standartlar ve Direktifler

Bu ürün, ilgili uyumlaştırılmış standartları haiz ve CE işaretini sağlayan tüm geçerli AT direktiflerinin gereklerini karşılamaktadır.

Haier Müşteri Hizmetlerimizi ve orijinal yedek parçaların kullanılmasını öneriyoruz. Cihazınız ile ilgili bir sorunuz varsa lütfen öncelikle SORUN GİDERME bölümüne bakın.

Orada bir çözüm bulamazsanız lütfen

- yerel bayiniz ile iletişime geçin veya
- telefon numaralarını, SSS bölümünü bulabileceğiniz ve servis talebini etkinleştirebileceğiniz www.haier.com adresindeki Servis ve Destek bölümüne bakın.

Servisimiz ile irtibata geçmek için elinizde aşağıdaki bilgilerin bulunduğundan emin olun. Bilgiler, anma plakasında bulunabilir.

Model _____ Seri No. _____

Garanti olması halinde ürün ile temin edilen Garanti Belgesini de kontrol edin.

Genel iş sorguları için Avrupa'daki adreslerimiz aşağıdaki listede bulunmaktadır:

Avrupa'daki Haier adresleri			
Ülke*	Posta adresi	Ülke*	Posta adresi
İtalya	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Verese İTALYA	Fransa	Haier France SAS 53 Boulevard Ornano – Pleyad 3 93200 Saint Denis FRANSA
İspanya Portekiz	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona İSPANYA	Belçika-FR Belçika-NL Hollanda Lüksemburg	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELÇİKA
Almanya Avusturya	Haier Deutschland GmbH Konrad-Zuse-Platz 6 81829 München ALMANYA	Polonya Çekya Macaristan Yunanistan Romanya Rusya	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Varşova POLONYA
Birleşik Krallık	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR Birleşik Krallık		

*Daha fazla bilgi için lütfen www.haier.com adresini ziyaret edin.

Haier



Haier